

TRANSILVANIA UNIVERSITÄT
Kronstadt
Philologische Fakultät
Lehrstuhl für Fremdsprachen und Literatur
Germanistikabteilung
in Zusammenarbeit mit der
GESELLSCHAFT DER GERMANISTEN RUMÄNIENS

veranstaltet die

XIII. INTERNATIONALE TAGUNG KRONSTÄDTER GERMANISTIK

unter dem Motto

**„Es schlägt 13!“
Aberglaube, Mythos und Geschichte(n) in der deutschen
Sprache und Literatur des mittel- und osteuropäischen
Kulturraumes**

Förderer der Tagung:

Generalkonsulat der BRD in Hermannstadt
Raiffeisen Bank S.A.
Ina Schaeffler România

15.-17. 04. 2010
Gästehaus Casa Speranței
Moldova-Straße 2
Kronstadt

Programmübersicht

Donnerstag

15. 04. 2010:

Anreise der Teilnehmer, Unterbringung im Gästehaus

19:30 Uhr „Literatur im Streiflicht“ – Buchpräsentationen. Moderation: Dr. Mariana Virginia Lăzărescu (Konferenzraum des Gästehauses)
E m p f a n g d e s G e n e r a l k o n s u l s T h o m a s G e r l a c h
J a z z – M u s i k – S e s s i o n m i t *T r i o i n t e r p l a y*

Freitag,

16. 04. 2010:

9:00 Uhr Tagungseröffnung im Konferenzraum des Gästehauses (Grußworte an die Teilnehmer)
9:15-10:25 Tagungsarbeiten im Plenum
10:25 -10:40 Kaffeepause
10:40-13:15 Tagungsarbeiten im Plenum
13:15-14:30 Mittagessen im Gästehaus
14:30-18:00 Tagungsarbeiten im Plenum mit Kaffeepause (16:00-16:15)
18:00 Abendessen im Gästehaus
19:30 Theateraufführung: *D i e G r u p p e* spielt in der *R e d o u t e*
20:30 Imbiss und „Absacker“ italienisch (im *I s c h i a* am Rossmarkt)

Samstag,

17. 04. 2010

9:00 - 13:30 Tagungsarbeiten im Plenum mit Kaffeepause (10:35 -10:50)
13:30 Mittagessen im Gästehaus
Abreise der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Praktische Informationen

Tagungsstätte: Gästehaus „Casa Speranței“, Moldova Str. 2, Tel. 0268 42 12 44
(Anhaltspunkt: Ungarisch reformierte Kirche/Biserica maghiară reformată an der 13. Decembrie Straße, ca. 10 Minuten Fußweg vom Hauptbahnhof entfernt).

Tagungsgebühr: 30 Euro (Gegenwert zum Tageskurs in RON). MA-Studierende 15 Euro, BA-Studierende gebührenfrei.

Tagungssprache: Deutsch.

Öffentliche Verkehrsmittel in die und aus der Stadtmitte: Bus 2, 2B, 36
(Fahrpreis: 3 RON/Doppelkarte; Taxi *Martax*, *Rey* u.a. ca. 7-10 Ron).

Donnerstag, 15. 04. 2010

Anreise und Unterbringung der Gäste

19:30 Uhr Dr. Mariana Virginia Lăzărescu präsentiert: *Literatur im Streiflicht* (C.E. Puchianu) und *Lachgeschichte(n)* – 12. Band *Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung*.

Empfang des Generalkonsuls Thomas Gerlach, und Jazz-Musik-Session mit *Trio interplay*

Freitag, 16. 04. 2010

09:00 - 9:15 Eröffnung der Tagung. Grußworte an die Teilnehmer:
Lehrstuhlleiterin Dr. Carmen E. Puchianu, Thomas Gerlach
(Generalkonsul der BRD in Hermannstadt, Vertreter der Fakultäts- und Universitätsleitung, Vertreter der Sponsoren.

Plenarsitzung

Moderation: Dr. Carmen Elisabeth Puchianu

09:15 - 09:35 Dr. Sigrid Haldenwang (Hermannstadt): „Zum Berufen (berofen) im siebenbürgisch-sächsischen Aberglauben“.

09:35 - 09:55 Dr. Mariana Virginia Lăzărescu (Bukarest): *Immanuel Weissglas und die Symbolik des Nobiskrugs*, „nach deutschem Volksglauben Herberge der Seelen auf dem Wege ins Jenseits.“

09:55 -10:15 Dr. Kinga Gáll (Temeswar): „Da ist die schwarze Katze zwischengekommen!“ Aberglauben um Tiere.

10:15 -10:25 Diskussionen

10:25- 10:40 Kaffeepause

Moderation: Dr. Lora Constantinescu

10:40 -11:00 Tanja Becker (DAAD Temeswar): „Es schlägt nicht mehr 13“ – *Betrachtungen über das Fehlen des Aberglaubens in der aktuellen deutschen Literatur am Beispiel der Figur der Hexe*.

11:00 -11:20 Dr. Astrid Agache (Jassy): *Aberglaube und Umgangssprache*.

11:20 -11:40 Dr. Gabriella Hima (Budapest): *Fluch als Orakel. Die Tierfiguren in Theodor Storms „Der Schimmelreiter“*

11:40 -12:00 Lucia Cepoi (Bukarest): *Aberglaube oder Phantastik? Theodor Storms „Der Schimmelreiter“*.

12:00 – 12:10 Diskussionen

Moderation: Dr. Mariana Virginia Lăzărescu

12:10-12:25 Dr. Sunhild Galter (Hermannstadt): *Das Zusammenwirken archaischer und moderner Mythen in Gert Ungureanus „Musette oder die mörderische Frage nach dem kleinen Unterschied“.*

12:25-12:45 Dr. Thomas Schares (DAAD Bukarest): *Vlad Țepeș - Wort und Bild im Diskurs um eine Herrscherfigur.*

12:45-13:05 Dr. Carmen Elisabeth Puchianu (Kronstadt): *Mythen der Diktatur und der Nachwendezeit – Beispiele literarischer Aufarbeitung.*

13:05-13:15 Diskussionen

13:15 -14:30 Mittagessen und Pause

Moderation: Dr. Kinga Gáll

14:30-14:50 Dr. Hermine Fierbințeanu und Dr. Raluca Levoian (Bukarest): *Aberglauben um den Hl. Andreas im deutschen und rumänischen Kulturraum.*

14:50-15:10 Dr. Lora Constantinescu (Bukarest): *Werbung und Alltagsmärchen.*

15:10-15:30 Gina Țoțea (Schuldezernat Kronstadt): *Aberglaube, Mythos und Geschichten in einem handlungsorientierten Deutschunterricht (DaF, DaM/DaZ) in verschiedenen Altersstufen.*

15:30-15:50 Daria Știuța Lefcencu (Kronstadt): *Glaubenssätze oder Aberglaube. Der Mond in Hans Christian Andersens „Bilderbuch ohne Bilder“.*

15:50-16:00 Diskussionen

16:00 – 16:15 Kaffeepause

Moderation: Dr. Hermine Fierbințeanu

16:15 -16:35 Dr. Anda Cosma (Bukarest): *Von Glücksbringern und ihrer Syntax.*

16:35-16:55 Anca Moanga (Klausenburg): *Religiöse und/oder erzieherische Geschichten in einigen DaM-Lehrbüchern der Zwischenkriegszeit.*

16:55 -17:15 Vilma Mihály (Miercurea Ciuc): *Der habsburgische Mythos in den Werken Joseph Roths.*

17:15 – 17:35 Judit Szücs (Großwardein): *Österreichische Bergidylle – nur ein Mythos? Zum erzählerischen Werk von Norbert Gstrein.*

17:35-17:50 Diskussionen

18:00-19:00	<i>A b e n d e s s e n</i>
19:30	<i>Die Verwandlung. Eine Kafka Collage in 6 Bildern</i> , gespielt von dem Studentenensemble DIE GRUPPE unter Spielleitung von Carmen E. Puchianu. (Theatersaal der Redoute)
20:30	italienischer Imbiss im <i>Ischia</i> (Rossmarkt)

S a m s t a g, 1 7. 0 4. 2 0 1 0

Plenarsitzung

Moderation:	Dr. Delia Cotârlea
09:00 - 09:20	Drd. Robert G. Elekes (Kronstadt): <i>Die Literatur der Höhlungen und des Fleisches – Eros und Thanatos in der (post)modernen deutschsprachigen Literatur.</i>
09:20 - 09:40	Cristina Baciú (BA2, Kronstadt): <i>Eros und Thanatos bei Arthur Schnitzler.</i>
09:40 - 10:00	Alexandra Tudor (BA1, Kronstadt): <i>Natur, Tod und Erotik in Herta Müllers Prosa.</i>
10:00-10:20	Alexandra Greavu (BA2, Kronstadt): <i>Todestrieb und Erotik in einigen Prosatexten von Carmen Elisabeth Puchianu.</i>
10:20-10:35	D i s k u s s i o n e n
10:35 -10:50	<i>K a f f e e p a u s e</i>
Moderation:	Dr. Gabriella Hima
10:50 -11:10	Irina Melehat (Bukarest): <i>Mythische Phantastik bei Hermann Hesse und Mircea Eliade.</i>
11:10 -11:30	Cristina Pascu (Bukarest): <i>Die Mythen und ihre Bedeutung in Christine Nöstlingers „Die feuerrote Friederike“.</i>
11:30 -11:50	Dr. Ioana Diaconu (Kronstadt): <i>Künstler und Politik im 20. Jahrhundert.</i>
11:50-12:00	D i s k u s s i o n e n
12:00-12:20	Dr. Delia Cotârlea (Kronstadt): <i>Numerologie in Patrick Süskinds Roman „Das Parfüm“.</i>
12:20 – 12:40	Dr. Doris Sava (Hermannstadt): <i>Desiderate der deutsch-rumänischen phraseologischen Kontrastivik.</i>
12:4 0 – 13:00	Dr. Mihaela Parpalea (Kronstadt): <i>Institutionelle Bedingungen von mündlicher Kommunikation am Beispiel einer fremdsprachendidaktisch motivierten Untersuchung.</i>
13:00- 13:10	D i s k u s s i o n e n
13:10 – 13:30	A u s w e r t u n g d e r T a g u n g (Schlussworte der Moderatorinnen und der Veranstalterinnen)
13: 30	M i t t a g e s s e n, danach A b r e i s e der Gäste

Wissenschaftliches Komitee der Internationalen Tagung Kronstädter Germanistik:

Prof. Dr. George Guțu, Universität Bukarest, RO

Prof. Dr. Ilona Feld Knapp, ELTE Universität, Budapest, HU

Prof. Dr. Hermann Scheuringer, Universität Wien, AT

Prof. Dr. Andrei Corbea Hoișie, A. I. Cuza Universität, Jassy, RO

Prof. Dr. Roxana Nubert, West Universität, Temeswar, RO

Prof. Dr. Mariana Virginia Lăzărescu, Universität Bukarest, RO

Doz. Dr. Carmen E. Puchianu, Transilvania Universität Kronstadt, RO

Lektor Dr. Mihaela Parpalea, Transilvania Universität Kronstadt, RO

<http://www.unitbv.ro/faculties/litere/>
http://www.ggr.ro/mittBV6_2010.htm